

## Bilingual Communion Litany

### 1. OFFERTORY PRAYER

### 2. THE INVITATION to THE TABLE

### 3. PENTECOST PREFACE

**Call:** We come, to the table, *venimos a la Mesa* --

**Response:** All of us welcome, *vayamos*.

**Call:** We come to remember Jesus, *venimos a recordar a Jesús*

**Response:** To be transformed by the Spirit of love, *por el Espíritu de amor*.

**Call:** We come to be empowered through this meal, *venimos potenciados*

**Response:** Hearts burning with a fire for justice, *con hambre de justicia*.

**Speaker:**

*Dios de la creación*

whose Spirit stilled the waters of chaos,

*cuyo aliento imparte vida,*

*Dios de Jesucristo*

On whom the Spirit descended like a bird,

whose glory was revealed, *en palabras sabias y hechos amorosos,*

*Dios de Pentecostés*

whose Spirit came to the faithful waiting at Jerusalem,

whose gifts empowered the church for service and witness, *para el servicio y testimonio*

Blow through our lives, *sopla en nuestro mundo*

Renew and strengthen us as we share in this sacred meal,

as we join our hearts *y nuestras voces en alabanza:*

### 4. ALL: SINGING! SANCTUS!

### 5. WORDS OF INSTITUTION

**The Bread – Speaker 1**

While they were eating, Jesus took the bread,

Blessed it, and broke it,

and gave it to the disciples, saying,

“Take and eat, this is my body given for you.”

**The Cup - Speaker 2**

When the supper was over, Jesus took the cup, *y dio gracias*, gave it to his disciples, and said: This is the cup, *la copa del nuevo pacto*, poured out for you and for many for the forgiveness of sins. Do this, *en memoria de mí.*”

### 6. THE BLESSING OF THE ELEMENTS – Speaker 1

Send down, *tu Espíritu Santo*, may these gifts of bread and wine, *de pan y vino*, be for us the body *y la sangre*, of Christ.

### 7. LORD’S PRAYER – Speaker 1

Invite the congregation to use the language and the words that most resonate with their heart. All speaking together.

Our God in heaven, hallowed be Your name.  
Your kingdom come, Your will be done,  
on earth as it is in heaven.  
Give us today our daily bread.  
And forgive us our sins/debts/trespasses,  
as we forgive those who sin/debt/trespass  
*Venga a nosotros tu reino, hágase Tu voluntad,  
en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada día.  
Perdona nuestras deudas/ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos*

against us.  
And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
For Yours is the kingdom, and the power,  
and the glory forever. Amen.

*Padre nuestro que estás en los cielos santificado sea tu nombre.  
ofenden.  
No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal.  
Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder y la gloria, ahora y siempre. Amén.*

#### 8. SHARING OF THE ELEMENTS – Liturgist

Invite people to come forward—All are welcome. Announce: The bread is “Gluten free and the cup is non-alcoholic grape juice.” If someone prefers to receive Communion, raise their hand.

#### 9. PRAYER OF THANKSGIVING – Liturgist